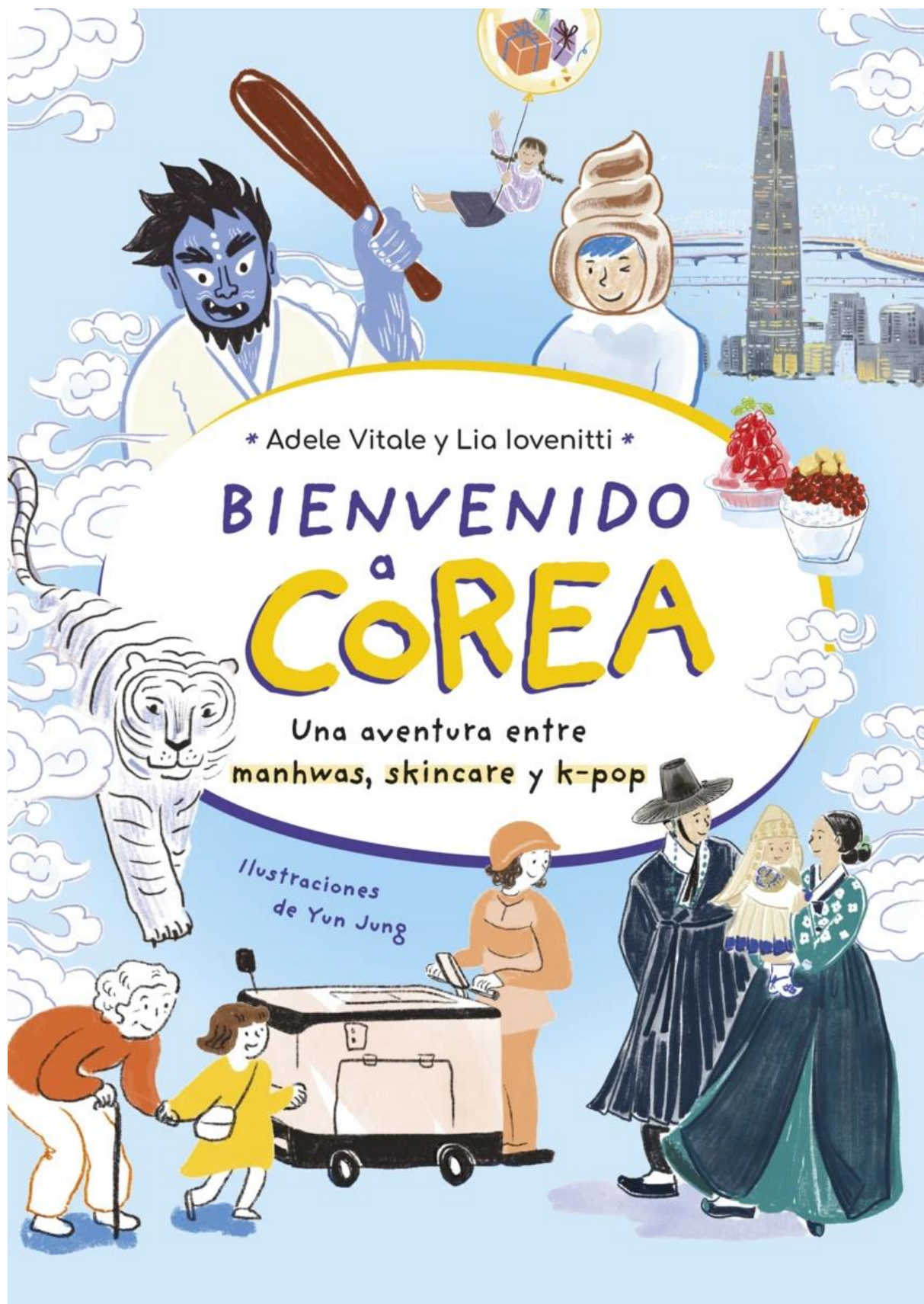




A la venta desde el 17 de enero de 2024



\* Adele Vitale y Lia Iovenitti \*

# BIENVENIDO a CÓREA

Una aventura entre  
**manhwas, skincare y k-poa**

Ilustraciones de Yun Jung

**Descubre la vida, la cultura  
y las curiosidades del país de moda**

- ¿Sueñas con bailar con uno de tus **idols**? ¿Con descubrir los paisajes y escenarios que llenan tus **k-dramas** favoritos? O quizás preferirías ponerte un bonito **hanbok**, probar cada uno de los platos de la cocina coreana o perderte en cafeterías con estanterías inmensas repletas de **manhwas**...
- Sea cual sea tu caso, *Bienvenido a Corea* es un viaje para el que no se necesita moverse del sillón. De la mano de Adele Vitale y Lia Iovenitti se descubre **un país repleto de tradiciones y cultura moderna** que enamora a sus visitantes a través de todos los sentidos. Un país de moda que se disfruta mejor si se entienden sus claves culturales.

**Una guía desenfadada pero completísima, para todo lector que quiera conocer a fondo Corea**

**Una perspectiva inédita y auténtica sobre todos los aspectos de moda del país asiático: el cine, las series, la cosmética, la tecnología, la gastronomía...**

### **La primacía de Corea**

- \* 1º del mundo en **INNOVACIÓN**
- \* 1º del mundo en **INFRAESTRUCTURAS DIGITALES**
- \* 1º del mundo en **INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO**
- \* 1º del mundo en número de **PATENTES**
- \* 1º del mundo en número de **GRADUADOS UNIVERSITARIOS**
- \* 1º del mundo en **PRODUCCIÓN DE PANTALLAS OLED**
- \* 1º del mundo en **VENTA DE SMARTPHONES** (Samsung)
- \* 1º del mundo en número de **ASTILLEROS**

Fuente: KOTRA, Korea Trade-Investment Promotion Agency ([investkorea.org](http://investkorea.org))



A Corea le cuesta mucho quedarse quieta. Es un país que tiene un afán constante por cambiar y cuestionarse, que sin duda te parecerá diferente la segunda vez que lo visitas respecto a la primera. Sin dejar de ser fiel a su tradición milenaria, Corea siempre ha sabido captar y absorber los nuevos elementos en su patrimonio artístico, cincelando de esta forma una cultura que bebe con sabiduría de las civilizaciones más remotas y que es única en la historia de la humanidad. Los que visiten Corea tendrán que acostumbrarse a todo tipo de excesos. De hecho, la península es un crisol de religiones, costumbres, hábitos y estilos de vida diametralmente opuestos. Es un país hipercomunista en el norte e hipercapitalista en el sur. Es un país de vocación confuciana, pero donde, a la vez, se erigen templos budistas e iglesias cristianas en cualquier rincón.

Viajar a Corea es, en cierto sentido como subir a una montaña rusa, donde debes acostumbrarte a algo para después caer en picado y luego volver a encontrarte en el punto contrario. Los numerosos templos, los palacios antiguos y las casas tradicionales que Corea hereda de su luminoso pasado han sido absorbidos por una densa trama de rascacielos y de edificios hipermodernos en una mezcla asombrosa, que no chirría, sino que, al contrario, arrebató el corazón de los turistas.

Así que ahora cierra por un momento los ojos, da un largo suspiro y vuelve a abrirlos en estas páginas. En ellas podrás explorar los aspectos más intrigantes y divertidos de este país. Durante la lectura encontrarás respuesta a tus preguntas y empezarás a plantearte otras: ¿Cómo viven los coreanos? ¿Qué estudian? ¿Qué comen? ¿A qué juegan? ¿Qué idioma hablan? Adele y Lia, las

autoras, nos guían a lo largo de un fascinante y divertido viaje por un país que parece muy diferente, pero que, en el fondo, se parece mucho al nuestro. Nos acompañan en un recorrido por este país, un poco tigre y un poco Jack Russell, audaz e inquieto.

## ¿COREA DEL NORTE O DEL SUR?

En este libro vamos a centrarnos en Corea del Sur, una nación hiperconectada y supertecnológica. Es más, en Corea del Sur, con una sola aplicación, Kakao, es posible enviar mensajes de texto, pagar, buscar en el mapa, enviar regalos instantáneos (la tarta de cumpleaños de última hora es un clásico) e incluso llamar a un taxi... o, mejor dicho, ¡a un taxi Kakao! ¿Y Google? Aquí nunca ha terminado de consolidarse: en cambio encontramos Naver, el navegador que el 90 % de los coreanos utiliza para buscar información, hacer compras, usar el correo electrónico, buscar diccionarios, hacer traducciones, entrar en las redes sociales, ver la televisión, jugar a juegos y leer webtoons. Y su metaverso, Zepeto, ya ha superado los trescientos millones de usuarios, el 95 % de ellos fuera de Corea.

### Datos básicos sobre Corea:

- \* Nombre oficial: República de Corea
- \* Capital: Seúl
- \* Tiene siete ciudades metropolitanas
- \* Y una ciudad especial con autogobierno (Sejong)
- \* Se divide en nueve provincias (equivalentes a nuestras comunidades autónomas)
- \* Población: casi 52 millones de habitantes
- \* Lengua oficial: coreano
- \* Distancia desde España: 10.272 km (casi trece horas de vuelo)
- \* Diferencia horaria: +7 horas respecto a España (+9 UTC)

## EXTRAÑO DESAYUNO

Hum... Pescado asado, sopa, arroz y cosas extrañas para desayunar. No, por favor. Por suerte veo también la leche... pero ¡es con sabor a plátano!

## PRIVACIDAD

Los coreanos atribuyen mucha importancia a la PRIVACIDAD: quizá por eso los balcones son en su mayoría galerías cerradas para que nadie pueda curiosear lo que sucede en el interior. Además, las galerías de los pisos vecinos constituyen también una salida de emergencia en caso de ser necesario: basta con tirar abajo el fino panel que las separa y... ¡entrar en la casa del vecino! Imagínate la escena...

## ¿POR QUÉ LOS COREANOS ESTÁN SIEMPRE EN EL SUELO?

¡Muy sencillo! Porque el suelo está fresco en verano y caliente en invierno. El sistema coreano de calefacción de suelo radiante, el *ondol*, es muy antiguo y condiciona de manera sustancial el estilo

de vida de los coreanos: tradicionalmente **se come, se duerme y se ve la televisión sentados en el suelo** y, por esta razón, **jamás se camina por él con zapatos**. Cuando entran en casa, los coreanos dejan el calzado en la zona correspondiente de la entrada, y también sus invitados.

## EN CLASE



En Corea **se empieza a ir al colegio a los siete años** y la **formación primaria dura seis años**, por lo que no se diferencia mucho del nuestro. Sin embargo, hay una cosa que seguro te sorprende: ¡**las clases empiezan en marzo!**

Los estudiantes coreanos pasan **muchas horas dedicadas al estudio** y al desarrollo de sus capacidades. El día de los **alumnos de secundaria se centra casi en su totalidad en los estudios**, llegando incluso a **altas horas de la madrugada**. En cambio, ¡el profesor no pregunta en clase y **no hay suspensos!** Sea como sea, las notas son importantes para los que aspiran a entrar en los institutos de bachiller más prestigiosos, porque para ello hay que pasar unas pruebas de acceso, como en la universidad.

## NOMBRES (Y APODOS) DE COREA

- **HANGUK**: es el nombre «histórico», en uso desde hace dos mil años. ¡Y los coreanos siguen llamándola así!
- **DAE HAN MIN GUK**: nombre oficial desde 1948 («Nación del Gran Pueblo Han»). ¡Cuando juegue su equipo nacional escucha con atención y oirás a los hinchas gritar a coro este nombre!
- **COREA**: es el nombre «occidental», que fue difundido por Marco Polo, quien transcribió el nombre que empleaban los chinos, Goryo (la dinastía que ocupaba el poder en la época de sus viajes).
- **REINO ERMITAÑO**: porque los coreanos se cerraron al resto del mundo hasta hace un par de siglos. ¡Quizá por eso aún se la conoce tan poco!
- **PAÍS DE LA MAÑANA SERENA**: a todas luces, quien la llamó así nunca se despertó en el centro de la capital...



## REGALAR CON LAS DOS MANOS

¡**El respeto es muy importante!** Dar algo a una persona mayor que nosotros con una mano es de mala educación: la etiqueta coreana obliga a utilizar las dos. En cambio, al recibir debes hacer una pequeña inclinación y dar las gracias. ¡Gamsahamnida!

## EL KIMCHI

Es el verdadero plato nacional y, además del arroz y la sopa, es el tercer elemento esencial de cualquier comida. Se trata de verdura fermentada en salsa de pescado y condimentada con ajo, especias y guindilla. Normalmente es col china o repollo, pero hay hasta ciento ochenta tipos diferentes. ¡Los coreanos la comen en todas las comidas y se sienten muy orgullosos de hacerlo! El olor no es muy apetecible, pero que no te desanime: puedes empezar por las variedades blancas, las que no llevan guindilla y tienen un sabor mucho más suave.

## EL TAEKWONDO



Antes del k-pop y el k-drama, los coreanos se dieron a conocer por el TAEKWONDO (태권도), un arte marcial que constituye una verdadera filosofía. De hecho, el objetivo de quienes lo practican es mejorar, no solo el cuerpo, sino también y especialmente la mente y el espíritu guiados por los cinco principios de esta disciplina: CORTESÍA, INTEGRIDAD, PERSEVERANCIA, AUTOCONTROL Y FUERZA DE VOLUNTAD. La filosofía del taekwondo se basa en dos principios:

- El **Sam Jae** (삼재): la idea de que todos los cambios en el mundo resultan de la interacción de los tres elementos: el cielo, la tierra y el hombre (¿recuerdas las vocales en el hangeul?).
- **Eum** (음) y **Yang** (양), es decir, la unión de los opuestos (quizá te suene más por sus nombres en chino: yin y yang).

## LA MONEDA COREANA

La moneda coreana se llama **WON** (원), abreviado KRW, y su símbolo es este: ₩. Coge el billete más pequeño, el de 1.000 wones: te sientes ya como un multimillonario, ¿eh? Lástima que solo sean unos setenta céntimos.

## LAS YAKULT LADIES

Una figura característica de los barrios es la **YAKULT LADY**. Se trata de unas simpáticas señoras ataviadas con un uniforme beige, gorro y guantes, que van de un lado a otro desde el amanecer con unas neveras motorizadas CoCo (Cold&Cool) repartiendo puerta a puerta miniyogures para beber, zumos de fruta, café e incluso huevos y platos precocinados. Siempre tienen una sonrisa para todos, pero ojo con interponerte en su camino: ¡las CoCo son más rápidas de lo que parecen!

## LOCOS POR LA ESTÉTICA

Pasillos enteros dedicados a los cosméticos y los accesorios de belleza: para los coreanos **LA APARIENCIA ES INCLUSO DEMASIADO IMPORTANTE**. Por eso, incluso en una papelería puedes encontrar todo lo necesario para estar siempre estupendo/a, desde brillo de labios a esmalte de uñas, pero también unas extrañas pegatinas en forma de medialuna para crear **jel DOBLE PÁRPADO**! Sí, has oído bien: estas pegatinas se adhieren a los párpados para levantarlos y crear un «pliegue» que hace que el ojo parezca más grande. Y cuando las pegatinas no son suficiente, siempre queda el bisturí: **Corea es el país del mundo donde más gente recurre a la cirugía estética**. La intervención más frecuente es la del doble párpado: ¡muchas chicas (y chicos) incluso lo piden como regalo de graduación! Otras operaciones muy populares son la de afinar el rostro (creando la codiciada «V-LINE») y la de afinar y levantar la nariz.

## LO QUE LA PRIMAVERA HACE CON LOS CEREZOS

Sabes que se acerca la **PRIMAVERA** cuando en las redes sociales y noticias empiezan a aparecer **mapas con las previsiones sobre la floración de los cerezos**, un **acontecimiento muy esperado y espectacular**, que **se celebra en todo el país**: las tiendas y las cafeterías se tiñen de rosa y todo el mundo sale a la calle para hacerse selfies bajo una lluvia de pétalos.

## EL HANBOK

El **vestido tradicional coreano** se denomina *hanbok* (de han 한, «coreano» y bok 복, «vestido») y es un verdadero símbolo nacional. ¡Ojo con confundirlo con los de otros países asiáticos! El *hanbok* posee unas características únicas y cada uno de sus componentes tiene un nombre específico (y a menudo un significado bien preciso). En la actualidad existen versiones más modernas, pero, aun así, sigue siendo considerado **una obra de arte de la que los coreanos se sienten muy orgullosos**.

### Tres accesorios para el hanbok:

- \* **NORIGAE** (노리개): se trata de un adorno largo que se anuda a los **HANBOKS** de las mujeres. Presenta distintas formas y colores y en el pasado se transmitía de generación en generación.
- \* **GAT** (갓): es un sombrero de copa negro, semitransparente y de ala ancha... ¡realmente ancha!
- \* **GGOTSIN** (꽃신): son unos zapatos de punta decorados con motivos florales. Se llevan con calcetines también puntiagudos.



## EL K-POP

El k-pop tiene influencias del rock, del hip hop y de la música electrónica, pero muchos idols han integrado también elementos de la música folclórica coreana en sus canciones: por ejemplo, en LIT de ONEUS y en IDOL de BTS aparecen instrumentos y ritmos típicos del PANSORI (판소리), un género en cierto modo similar a la ópera, donde un jugador cuenta una historia con voz rasgada acompañado por un percusionista.



## BUENOS MODALES EN LA MESA

- Antes de empezar, da las gracias por adelantado: «¡COMERÉ CON APETITO!».
- Después de comer, comienza el coro de «¡QUÉ BIEN HE COMIDO!».
- NO HAGAS RUIDO golpeando el cuenco con la cuchara.
- NO LEVANTES LOS CUENCOS de sopa o arroz.
- NUNCA TE SUENES LA NARIZ EN LA MESA (¡sorber es aceptable!).
- INTENTA MANTENER «EL RITMO» para terminar con los demás.
- LA PERSONA «MAYOR» SIEMPRE OFRECE LA COMIDA, ¡dale las gracias con una inclinación!



## ÍNDICE DE CONTENIDOS

¡Bienvenidos a Corea! Prólogo de Andrea De Benedittis

Un libro sobre Corea, ¿por qué?

- UN EXTRAÑO DESPERTAR
- EL INSTITUTO
- BARCOS TORTUGA Y GAMBAS
- HACIENDO AMIGOS
- LA LENGUA COREANA
- EN EL COMEDOR
- JUEGOS EN EL RECREO
- EL MUNDO DE LOS HAGWONS
- DEPORTES Y ARTES MARCIALES
- HABLANDO DE NÚMEROS
- EN LA CALLE
- MIL Y UN TENTEMPÍÉS
- NO SOLO CAFÉ
- EN LA PAPELERÍA
- LAS CUATRO ESTACIONES
- LAS FIESTAS... NO TRADICIONALES

- EL CALENDARIO LUNAR
- EL HANBOK
- SEÚL
- LA MÚSICA
- LAS ARTES
- PELÍCULAS Y K-DRAMA
- LA CENA
- ANIMALES Y SERES SOBRENATURALES
- EL ZODIACO
- DE VIAJE POR COREA
- LA ISLA DE JEJU
- CHAMANES Y FANTASMAS
- MUNDOS DIGITALES
- EL FINAL DE UN SUEÑO... ¿O EL PRINCIPIO?

Glosario

Soluciones de los test

Consejos para profundizar

Agradecimientos

Notas

## SOBRE LAS AUTORAS



**Adele Vitale** se enamoró de Corea en 1998, bueno, para ser más exactos, se enamoró de un coreano, que ahora es su marido. Intérprete de formación y experta en marketing intercultural, lleva más de diez años viviendo de forma permanente en Corea y ayuda a las familias de expatriados. Es la orgullosa madre de dos niñas italo-coreanas y parte integrante de la activa comunidad internacional y multicultural de Busan y alrededores.

**Lia Iovenitti** vivía ya en Corea antes de que el país se pusiera de moda, en concreto, desde 1997. Su día típico en Seúl: es mediadora comercial entre empresas italianas y coreanas en su empresa de consultoría, traduce novelas coreanas, da clases en la universidad y en su tiempo libre (¿?) busca historias y autores para los lectores italianos.



**Ficha técnica del libro**  
**BIENVENIDO A COREA**

**Adele Vitale & Lia Lovenitti**

Lunwerg Editores, 2024

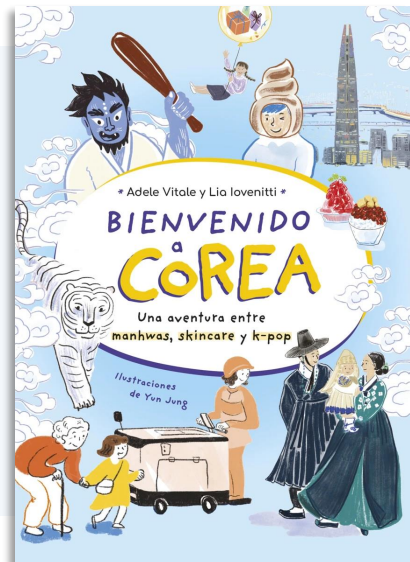
17 x 24 cm.

192 páginas

Rústica con solapas

PVP c/IVA: 22,50 €

A la venta desde el 17 de enero de 2024



**MÁS INFORMACIÓN A PRENSA, IMÁGENES Y ENTREVISTAS:**

Lola Escudero - Directora de Comunicación de Lunwerg

Tel: 619 212 722 - [lescudero@planeta.es](mailto:lescudero@planeta.es)



## ¿CÓMO ES EL LIBRO POR DENTRO?

### Ejemplo de páginas interiores

